



Accord sur la conservation des albatros et des pétrels

Quatrième réunion du Comité consultatif

Le Cap, Afrique du Sud, 22-25 août 2008

RAPPORT SUR LE DEUXIÈME ATELIER SUR LE PLAN D'ACTION POUR L'ALBATROS DES GALAPAGOS (*Phoebastria irrorata*) Guayaquil, Équateur, 5-6 mai 2008

Équateur – Comité consultatif de l'ACAP

RAPPORT SUR LE DEUXIÈME ATELIER SUR LE PLAN D'ACTION POUR L'ALBATROS DES GALAPAGOS (*Phoebastria irrorata*) Guayaquil, Équateur, 5-6 mai 2008

L'Accord sur la conservation des albatros et des pétrels (ACAP), le gouvernement de l'Équateur et le gouvernement du Pérou ont élaboré conjointement un plan d'action qui décrit les mesures nécessaires pour améliorer la situation de conservation de l'albatros des Galapagos (*Phoebastria irrorata*), espèce inscrite comme « en danger critique d'extinction » sur la Liste rouge de l'UICN [IUCN] (2007).

Cet atelier sur l'élaboration du plan d'action correspond à la deuxième étape d'un processus qui a commencé avec la rédaction d'une version préliminaire et le débat initial lors du premier atelier qui s'est tenu à Lima, au Pérou, en 2007 (CC3 Doc 28). La version actuelle et mise à jour du plan d'action (CC4 Doc 65) présente une liste des mesures recommandées, ainsi qu'une compilation de toutes les informations disponibles sur la biologie de l'albatros des Galapagos et des menaces qui pèsent sur lui.

Le but principal de l'atelier était d'éclairer le débat et de parvenir à un consensus sur le plan d'action pour l'albatros des Galapagos, et en particulier sur la section intitulée « Mesures recommandées », en vue d'étudier l'étape suivantes de la mise en œuvre de ces mesures.

Le Deuxième Atelier, qui s'est tenu dans la ville de Guayaquil, en Équateur, a réuni des représentants de l'Accord, des gouvernements du Pérou et de l'Équateur, de l'industrie de la pêche et de la communauté des pêcheurs équatoriens, ainsi que de la communauté scientifique de l'Équateur et du Pérou et d'ONG locales et internationales. On trouvera une liste des participants à l'Annexe A.

L'atelier a commencé par une allocution de bienvenue de la ministre équatorienne de l'Environnement, Marcela Arguiñaga Vallejo (une avocate), qui a remercié l'ACAP et Aves & Conservación des efforts déployés pour tenir l'atelier. La ministre a souligné l'importance de l'atelier et a formulé des vœux pour la réalisation des objectifs. Le Dr Marco Favero, Président du Comité consultatif de l'ACAP, a ensuite remercié le gouvernement de l'Équateur, par l'intermédiaire de la ministre de l'Environnement pour leur présence, leur hospitalité et le soutien apporté à l'atelier. Le Dr Favero a également remercié les représentants du ministère équatorien de l'Environnement et les membres d'Aves & Conservación de leur soutien et de l'aide apportés à l'atelier. Gabriela Montoya (ministère de l'Environnement, Équateur) a accepté de coprésider la réunion avec le Dr Marco Favero. L'ordre du jour a été adopté sous réserve de certaines modifications (Annexe B) et l'atelier a été officiellement déclaré ouvert.

Pendant la première journée de l'atelier et une partie de la deuxième journée, des exposés ont été présentés en vue de faire le point et de couvrir les domaines où il existait des lacunes d'information dans le plan d'action sur la démographie des populations et la biologie de l'albatros des Galapagos et sur les pêches de l'Équateur et du Pérou. Le débat a porté essentiellement sur les estimations de la survie de l'albatros des Galapagos, l'aire de répartition de cette espèce en mer, certains aspects des pêches de l'Équateur et l'importance et la solidité des

données existantes sur la capture accessoire. LISTE DES EXPOSÉS PRÉSENTÉS À L'ATELIER

Indicateurs démographiques de la diminution de population des albatros des Galapagos (Dave Anderson, Jill Awkerman, Kate Huyvaert).

Utilisant la date du jour avec les taux de vie et un modèle de matrice stochastique, les conclusions d'études sont confirmées en ce qui concerne une diminution de la population (λ moins de 1) ces dernières années. Les comparaisons précédentes de la taille des populations donnent à penser que la population reproductrice a diminué entre 1994 et 2001 (deux recensements). Un nouveau recensement effectué en 2007 indique une diminution continue de la taille de la population reproductrice et l'ampleur de cette diminution concorde avec la diminution prévue par la modélisation. La diminution de la mortalité d'adultes résultant des pêches semble être la mesure la plus efficace pour stabiliser cette espèce menacée. Sur la base des modèles démographiques passés et présents, on a procédé à des estimations préliminaires du rapport entre les échantillons prélevés sur la population et l'extinction de la population (étant posé que la population = 10 échantillons). Cette analyse semble indiquer que l'espèce pourrait disparaître en moins de 100 ans en cas de capture additionnelle comprise entre 50 (hypothèse la plus pessimiste fondée sur les modèles actuels) et 400 (hypothèse la plus optimiste fondée sur le modèle datant des années 1960) échantillons par an. Ces données mettent en évidence l'ampleur du problème et l'importance que la capture de quelques douzaines d'albatros pourrait avoir sur l'espèce.

Situation actuelle dans l'île Española, problèmes de conservation passés et présents (Washington Tapia, Département de la Gestion des écosystèmes, Parc national des Galapagos)

Cet exposé a décrit les caractéristiques générales des espèces indigènes et introduites sans l'île Española, qui comprenaient des espèces considérées comme emblématiques et dont la situation de conservation est précaire, comme c'est le cas de l'albatros des Galapagos, des tortues géantes et du cactus du genre *Opuntia*, entre autres. Les utilisations permises, les règlements et méthodes de gestion mises en œuvre pour le Parc national des Galapagos ont été passées en revue, l'accent étant mis sur une approche de l'écosystème qui donne un degré de priorité élevé au rôle fonctionnel de l'espèce et cherche à restaurer l'intégrité écologique de l'écosystème.

Situation actuelle des pêches au Pérou et leur interaction avec les oiseaux de mer (Elisa Goya, IMARPE)

Cet exposé fournit des détails sur les pêches du Pérou. Il n'y a actuellement pas de flottille de pêche palangrière industrielle et la flottille palangrière artisanale est (de plus en plus) diversiforme tant du point de vue spatial que du point de vue temporel. Au total, 29 espèces d'albatros et de pétrels ont été enregistrées le long des côtes du Pérou au cours d'études de recherche sur les ressources pélagiques réalisées par l'IMARPE. La répartition en mer varie selon la saison et les conditions océanographiques – informations qui ont été incorporées dans le plan d'action. Des efforts ont été faits pour estimer la capture accessoire d'oiseaux dans les pêches artisanales. Les résultats des enquêtes donnent à penser que la capture accessoire d'albatros pourrait poser un problème majeur malgré le fait que les observateurs embarqués n'aient jusqu'ici enregistré aucune prise accessoire d'albatros des Galapagos. D'autres indications de capture ont été obtenues grâce

à la récupération de bagues. L'exposé a également fourni des détails sur les efforts de conservation en cours du gouvernement du Pérou et des ONG.

Initiatives de pêche durable en Équateur (Gabriela Cruz, Présidente de la FENACOPEC)

La Fédération nationale des coopératives de pêche en Équateur (FENACOPEC) est une coopérative du secteur de la pêche artisanale de toutes les provinces côtières de l'Équateur. Les buts principaux de la FENACOPEC sont actuellement la réglementation et la légalisation du secteur artisanal, ainsi que le recensement des pêcheurs, entre autres buts. L'exposé a signalé l'absence de capture accessoire dans les pêches artisanales continentales ou insulaires. Dans ce contexte, on a fait observer que les navires participant au programme de protection des tortues marines avaient des observateurs embarqués et que ceux-ci n'avaient pas enregistré de capture. Il a été demandé qu'une méthode de gestion responsable envisage les variables socioéconomiques de la communauté des pêcheurs

Initiatives de pêche durable : Sous-secrétariat aux Ressources halieutiques (Ramón Montaña, MAGAP)

Cet exposé a fourni des détails sur les principaux objectifs poursuivis par le sous-secrétariat aux Ressources halieutiques en ce qui concerne le secteur de la pêche artisanale. On a signalé qu'en Équateur, la pêche artisanale ciblait le thon mais il a été précisé que l'Équateur était membre de l'Organisation régionale de gestion des pêches (ORGP) [RFMO] du Pacifique et un promoteur actif de la création d'une nouvelle ORGP dans le Pacifique Sud.

Surveillance de l'albatros des Galapagos (Gustavo Jiménez-Uzcátegui, Fondation Charles Darwin)

Cet exposé a donné une vue d'ensemble de la biologie de ces oiseaux de mer et des différents problèmes et menaces auxquels ils sont confrontés. En ce qui concerne le problème de la capture accessoire, des informations sur le nombre d'albatros des Galapagos capturés ont été présentées selon la classe d'âge, la colonie d'origine, le site d'observation et le type d'engin de pêche utilisé. Il a été question de l'étendue des informations disponibles ainsi que des difficultés que présente l'analyse segmentée par âge ou par site lorsque les échantillonnages étaient limités, en particulier en ce qui concerne les données sur la mortalité incidente dans les pêches.

Évaluation préliminaire de la capture incidente de l'albatros des Galapagos *Phoebastria irrorata* dans les pêches artisanales de Santa Rosa, Santa Elena, Équateur (Andres Baquero – Equilibrio Azul, Jessica Hardesty – ABC)

Cet exposé a présenté les résultats d'un projet pilote réalisé en avril 2008 dans le but de rassembler des informations sur la capture incidente d'oiseaux de mer, en particulier d'albatros des Galapagos, dans les pêches artisanales de Santa Rosa. Les résultats obtenus par 155 études confirment la réalité de la capture incidente dans les pêches palangrières de surface et de fond. Les limitations des résultats ont été discutées en ce qui concerne la taille de l'échantillonnage, l'annotation temporelle et la méthodologie utilisée. Les difficultés rencontrées par les observateurs embarqués ont également été soulevées dans l'exposé.

Rapport de situation sur la Commission interaméricaine du thon tropical (CIATT) [IATTC] (Martin Hall, Inter-American Commission on Tropical Tuna (IATTC))

Les informations disponibles sur la présence d'albatros, obtenues par les observateurs de la CIATT [IATTC] entre 1997 and 2007, ont été présentées, accompagnées de cartes d'abondance des oiseaux de mer superposées à l'effort de pêche (obtenues conjointement avec le Fonds mondial pour la nature [WWF] entre 2003 and 2007). L'exposé a signalé l'existence d'informations centrées sur le littoral péruvien et l'ouest de l'archipel des Galapagos mais aussi la carence en données sur les zones proches des îles et les eaux adjacentes au littoral méridional de l'Équateur et du nord du Pérou, fréquentées par l'albatros des Galapagos à la recherche de nourriture. Au cours de 540 sorties surveillées par le programme régional de conservation des tortues marines, aucune prise incidente d'albatros des Galapagos n'a été enregistrée. Cette absence de prises est probablement liée aux caractéristiques inhérentes aux engins de pêche utilisés par ces bateaux (mise à l'eau nocturne et latérale faite par de petits bateaux utilisant des appâts frais). Les lacunes d'information ont été reconnues dans des domaines comme la pêche palangrière de fond ou les filets maillants, et en ce qui concerne la flottille de pêche industrielle asiatique. De même, l'exposé indiquait que la flottille échantillonnée pouvait présenter des lacunes importantes au niveau local.

Les activités de la deuxième journée étaient centrées sur l'examen et la discussion des mesures recommandées dans le plan d'action (CC4 Doc 65, Annexe A). Sur le plan des modalités de travail, les participants ont travaillé en groupes et ont discuté du champ d'action de chaque mesure recommandée du plan ; ils ont défini leurs priorités et calendriers respectifs et identifié toutes les parties intéressées nécessaires pour mettre en application chaque mesure recommandée, ainsi que les bailleurs de fonds potentiels (ou le financement promis, le cas échéant). Pendant la séance plénière de clôture, les mesures recommandées ont été acceptées d'un commun accord et les étapes suivantes ont été définies à la suite de la conclusion du stade d'élaboration actuel du plan d'action.

Le gouvernement du Pérou et le gouvernement de l'Équateur sont convenus de présenter le plan d'action à la prochaine réunion du Comité consultatif (CC4) et de l'adopter afin de démarrer le stade de mise en œuvre conformément au calendrier établi. À cet égard, l'ACAP a accepté l'engagement de collaborer avec les gouvernements pour obtenir et gérer les fonds nécessaires pour assurer une mise en œuvre efficace des mesures recommandées.

Pour clore la réunion, Gabriela Montoya, représentante du ministère équatorien de l'Environnement, a remercié l'ACAP d'avoir tenu cet atelier utile pour le secteur de la pêche du Pérou, et les participants péruviens d'être parvenus à un consensus sur le plan d'action. Mme Montoya a également remercié Aves & Conservación pour les efforts déployés pour tenir l'atelier, et les autres représentants du ministère de l'Environnement pour l'aide logistique fournie. Les membres de la délégation péruvienne et les représentants du secteur de la pêche de l'Équateur se sont félicités à leur tour de la possibilité qui leur avait été offerte de participer à l'atelier.

Pour terminer, le Dr Marco Favero a remercié, au nom de l'ACAP, tous les participants des efforts déployés pour éclairer l'examen du plan d'action et d'avoir atteint un consensus sur les mesures recommandées contenues dans le plan.

Liste des participants

Deuxième Atelier sur le Plan d'action pour l'albatros des Galapagos

- Ministère de l'Environnement (Équateur)**
- 1 Marcela Aguiñaga Vallejo (Ministre de l'Environnement)
 - 2 Gabriela Montoya
 - 3 Manfred Altamirano
 - 4 Manuel Bravo
 - 5 Frida Pin
 - 6 Giovanna Mariani
- ACAP**
- 7 Marco Favero
 - 8 Rocío Mariano-Jelicich
- Ministère des Affaires étrangères (Équateur)**
- 9 Viviana Chiriboga
- MAGAP – Sous-secrétariat aux Ressources halieutiques (Équateur)**
- 10 Ramón Montaña
- Directorat nationale de la Marine marchande – DIGMER (Équateur)**
- 11 Leonardo Saenz
- Sous-secrétariat à la Gestion de l'environnement (Équateur)**
- 12 Olga Quevedo Pinos
 - 13 Nelson Zambrano
- Institut national des pêches – INP (Équateur)**
- 14 Carmen Cabanilla
 - 15 Walter Ruiz
- Programme de gestion des ressources halieutiques – PMRC (Équateur)**
- 16 Eduardo Molina
- Institut antarctique de l'Équateur – INAE (Équateur)**
- 17 Cpt. Hernán Moreano
- Institut naval océanographique – INOCAR (Équateur)**
- 18 Gladys Torres
- Association des pêcheurs de thon de l'Équateur – ATUNEC (Équateur)**
- 19 Luigi Benincasa
- Recynter (Équateur)**
- 20 David Delgado
- Parc national des Galapagos – PNG (Équateur)**
- 21 Sixto Naranjo
 - 22 Washington Tapia
 - 23 Eduardo Espinoza
- Parc national de Machalilla (Équateur)**
- 24 Vicente Alvarez
 - 25 Alegría Plaza
- Fondation Charles Darwin (Équateur)**
- 26 Gustavo Jiménez
 - 27 Tui de Roy
- Conseil de gestion participative – GLPS (Équateur)**
- 28 Manuel Bernales
- Université San Francisco de Quito (Équateur)**

- 29 Sebastián Cruz
30 Carolina Proaño
Birdlife International
31 Esteban Frere
Conservation International
32 Xavier Chalen
Aves & Conservación (Équateur)
33 Sandra Loor-Vela
34 José Samaniego
35 Olaf Jahn
American Bird Conservancy
36 Jessica Hardesty
Equilibrio Azul (Équateur)
37 Andrés Baquero
38 Jodie Darquea Arteaga
Fondation Natura
39 Raúl Carvajal
Fondation équatorienne pour la recherche sur les mammifères marins
- FEMM
40 Benito Haase
WWF
41 Pablo Guerrero
Wild Aid
42 Godfrey Merlen
Université Wake Forest (États-Unis)
43 Dave Anderson
44 Jill Awkerman
Univerité de l'État de Colorado (États-Unis)
45 Kate Huyvaert
Inter-American Tropical Tuna Commission – IATTC
46 Martin Hall
Instituto del Mar del Peru – IMARPE (Pérou)
47 Elisa Goya
48 Carlota Estrella
49 Martín Salazar
Directorat des pêches artisanales (Pérou)
50 Ana María Seminario
Parc nationale de Paracas,
Institut des ressources naturelles (Pérou)
51 Patricia Saravia Guevara

Secteur de la pêche artisanale ou industrielle de l'Équateur
52 Gabriela Cruz (Présidente de la FENACOPEC)
53 Abigail Loor
54 Augusto Lopez
55 Eduardo Jaramillo
56 Ovidio Quiñonez
57 Genny M. Espinal B.
58 Luis Limón
59 Pablo Estupiñán

60	Jesús Arguello
61	Esteban Usey
62	Lenín Morales
63	José Andrade
64	Lindon Buenaño
65	Wilson Revelo
66	Simón Rodríguez

Ordre du jour définitif

Deuxième Atelier sur le Plan d'action pour l'albatros des Galapagos

<i>Dimanche 4 mai</i>	
17h00	Les participants arrivent au Grand Hotel, à Guayaquil et Best Western Hotel, à Doral
<i>Premier jour – Lundi 5 mai</i>	
08h00	Allocution de bienvenue (de Marcela Aguiñaga, Ministre de l'Environnement).
08h15	Inscription et distribution des matériels de l'atelier
09h10	Allocution d'ouverture : Dr Marco Favero, Président du Comité consultatif de l'ACAP. Élection du président de l'atelier et adoption de l'ordre du jour.
09h30	Présentation du Deuxième plan d'action binational de l'ACAP pour l'albatros des Galapagos : Buts, méthodes et structure (Gabriela Montoya, Ministère équatorien de l'Environnement).
9h40	Introduction des participants (Jorge Samaniego, Aves & Conservación)
10h00	PAUSE-CAFÉ
10h15 – 10h35	Indicateurs démographiques de la baisse de population de l'albatros des Galapagos (Dave Anderson, Département de Biologie, Université de Wake Forest)
10h35 – 10h55	Situation actuelle dans l'île Española, problèmes de conservation passés et présents (Washington Tapia, Département de la Gestion des écosystèmes, Parc national des Galapagos)
10h55 – 11h15	Situation actuelle des pêches au Pérou et leur interaction avec les oiseaux de mer (Elisa Goya, IMARPE)
11h30 – 12h45	Discussions en séance plénière Contenu des sections d'informations du plan d'action : biologie et conservation, menaces et mesures de gestion antérieures.
12h45 - 14h15	DÉJEUNER
14h15 – 14h35	Initiatives de pêche durable : FENACOPEC (Gabriela Cruz, FENACOPEC).
14h35 – 14h55	Surveillance de l'albatros des Galapagos (Gustavo Jiménez-Uzcátegui, Fondation Charles Darwin).
14h55 – 15h15	Évaluation préliminaire de la capture incidente de l'albatros des Galapagos (<i>Phoebastria irrorata</i>) dans les pêches artisanales à Santa Rosa, Santa Elena. Équateur (Jessica

	Hardesty, American Bird Conservancy; Andrés Baquero, Equilibrio Azul).
15h15 – 15h35	Rapport de situation sur la Commission interaméricaine du thon tropical (CIATT) [IATTC] (Martin Hall, IATTC).
15h35 – 15h50	PAUSE-CAFÉ
15h50 – 17h15	Discussions en séance plénière : Contenu des exposés présentés par le secteur de la pêche. Disponibilité de données sur les lacunes d'information du document (pêches à la palangre et aux filets en Équateur et pêches dans les eaux internationales, etc.)
17h15 – 17h30	Récapitulation et fin des activités

<i>Deuxième jour – Mardi 6 mai</i>

08h30 – 09h00	Initiatives de pêche durable : Sous-secrétariat aux Ressources halieutiques (Ramón Montaña, MAGAP)
09h00 – 09h30	Exposé complémentaire par le Dr Jill Awkerman, à la demande des participants aux discussions en séance plénière de la première journée
09h00 – 10h00	Composition des groupes de travail (GT) [WG] pour l'analyse parallèle de la section des « Mesures recommandées » du plan d'action. Identification des mesures prioritaires. Nomination des animateurs de groupes de travail
10h00	PAUSE-CAFÉ
10h30 – 13h00	GT1 [WG1] : Analyse des recommandations pour les interactions avec les pêches. GT2 [WG2] : Analyse des recommandations pour les interactions sur terre, la surveillance et la recherche. Résultat attendu : présentation en séance plénière et rapports écrits avec commentaires concernant les recommandations.
13h00 - 14h30	DÉJEUNER
14h30 – 16h45	Séance plénière : Présentation des résultats de GT1 et GT2 et discussion des contenus présentés.
16h45	PAUSE-CAFÉ
17h00 – 17h30	Discussions en séance plénière : Identification des mesures prioritaires pour la conservation de l'albatros des Galapagos. Stratégies pour l'adoption et la mise en œuvre des mesures recommandées au Pérou et en Équateur. Le rôle de l'ACAP dans le processus de mise en œuvre.
17h30 – 18h00	Établissement du consensus et engagements. Futures mesures.
18h00 – 18h30	Conclusions finales et clôture de la réunion.